smartwares®

- EN User manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Manuel de l'utilisateur
- DE Benutzerhandbuch
- ES Manual del usuario
- IT Manuale dell'utente
- PT Manual do utilizador
- PL Instrukcja obsługi
- SV Bruksanvisning
- CS Uživatelská příručka
- SK Uživatelská příručka
- NO Bruksanvisningen
- FI Ohjekirja
- DA Brugervejledning
- RO Manual de utilizare

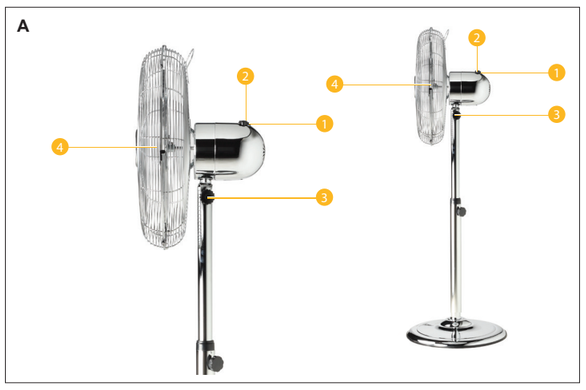
Fan

PD-3884 | PD-3884CH

WWW.SMARTWARES.EU

Smartwares Europe | Swaardvenstraat 65

5048 AV Tilburg | The Netherlands



EN User manual

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.
Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.
Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.
This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
CE	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

APPLIANCE DESCRIPTION

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.
This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.
This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Main parts (see image A)

1. Speed adjustment knob
2. Oscillation knob
3. Angle adjustment knob
4. Fan

SAFETY

Safety precautions

⚠ WARNING

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never insert your fingers or any other objects into the air outlet. Make sure to warn children and other persons with reduced physical, sensory or mental capabilities of this danger.
- Do not use the appliance:
  - Near a source of fire
  - In an area exposed to direct sunlight
  - In an area where water is likely to splash
  - Near a bath, a shower or a swimming pool

⚠ CAUTION

- Do not wrap the cable around the main body of the appliance during or after use.
- Misuse of the appliance could cause personal injury.

ASSEMBLY

1. Remove the base nut from the standing pipe. And then insert the standing pipe into the hole of base, put the heavy base under the base. Fit the base nut back to the standing pipe and screw it on firmly.
2. Remove the 4 screws from the motor unit.
3. Fit the rear fan grill onto the motor unit. Make sure that the 4 holes on the motor match the 4 holes on the rear fan grill.
4. Fit the screws and screw it on firmly.
5. Put the blade on the motor unit and carefully tighten the screw.
6. Fit the front fan grill onto the rear cage and fix them together using the metal clips. Tighten the small screw.
7. Put the motor unit on the top of the standing pipe, screw it well.

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Be careful when mounting the blades as they can be sharp.

USE

- Put the power cable into the socket.
- Turn the **speed adjustment knob A1** to the desired fan speed.
- Push down the **oscillation knob A2** to make the appliance oscillate.
- Pull up the **oscillation knob A2** to stop the appliance from oscillating.
- The fan angle can be adjusted vertically, to do this loosen the **angle adjusting knob A3** and adjust the fan to the desired angle. Refasten the adjusting knob to lock into place.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance before cleaning.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids or place it in a dishwasher.

DISPOSAL

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.smartwares.eu!

NL Gebruikshandleiding

Ventilator

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.
Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.
Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
CE	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank meteen naslagwerk.

BESCHRIJVING APPARAAT

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

1. Snelheidsregelknop
2. Oscillatieknop
3. Hoekverstelknop
4. Ventilator

VEILIGHEID

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.
- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in de luchtuitlaat. Waarschuw kinderen en andere personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten voor dit gevaar.
- Gebruik het apparaat niet:
  - in de buurt van open vuur
  - in een omgeving die blootgesteld is aan direct zonlicht
  - in een omgeving waar water kan spatten
  - in de buurt van een bad, een douche of een zwembad

⚠ VOORZICHTIG

- Wikkel de kabel niet rond de behuizing van het apparaat tijdens of na gebruik.
- Oneigenlijk gebruik van het apparaat kan persoonlijk letsel veroorzaken.

MONTAGE

1. Verwijder de basismoer van de staande buis. Steek vervolgens de staande buis in het gat van de basis, plaats de zware basis eronder en bevestig de basismoer terug aan de staande buis en schroef deze stevig vast.
2. Verwijder de 4 schroeven van de motorunit.
3. Bevestig het achterrooster van de ventilator op de motorunit. Zorg ervoor dat de 4 gaten op de motor overeenkomen met de 4 gaten op het achterrooster van de ventilator.
4. Plaats de schroeven en schroef ze stevig vast.
5. Zet het blad op de motorunit en draai de schroef voorzichtig vast.
6. Plaats het voorrooster van de ventilator op de achterste kooi en bevestig ze met de metalen clips. Draai de kleine schroef vast.
7. Plaats de motorunit bovenop de staande buis en schroef het goed vast.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Neem alle verwijderbare onderdelen af met een vochtige doek voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het apparaat op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw in een kast of voor buitengebruik.
- Wees voorzichtig bij het monteren van de bladen, want ze kunnen scherp zijn

GEBRUIK

- Steek de stroomkabel in het stopcontact.
- Draai de **snelheidsregelknop A1** naar de gewenste ventilatorsnelheid.
- Druk de **oscillatieknop A2** naar beneden om het apparaat te laten oscilleren.
- .Trek de **oscillatieknop A2** omhoog om het apparaat te stoppen met oscilleren.
- De hoek van de ventilator kan verticaal worden aangepast, om dit te doen draait u de **hoekverstelknop A3** los en stelt u de ventilator in op de gewenste hoek. Draai de knop weer vast om deze op zijn plaats te vergrendelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurspons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen en plaats het ook niet in de afwasmachine.

VERWIJDERING

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Ondersteuning

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.smartwares.eu!

FR Mode d'emploi

Ventilateur

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.
Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.
Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.
Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
CE	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à lareproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, uneencyclopédie ou une base de données électronique contenant unmanuel de référence.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.
Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.
Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Pièces principales (voir image A)

1. Bouton de réglage de la vitesse
2. Bouton d'oscillation
3. Bouton de réglage de l'angle
4. Ventilateur

SÉCURITÉ

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emmêle pas.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- N'introduisez jamais vos doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air. Veillez à avertir les enfants et les autres personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites de ce danger.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - À proximité d'un foyer potentiel d'incendie
  - Dans une zone exposée directement au soleil
  - Dans une zone où l'eau est susceptible d'éclabousser
  - À proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine

⚠ ATTENTION

- N'enroulez pas le câble autour du corps principal de l'appareil durant ou après son utilisation.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil pourrait causer des blessures.

ASSEMBLAGE

1. Retirez l'écrou de base du tube de support. Ensuite, insérez le tube de support dans le trou de la base, placez la base lourde en dessous, puis remettez l'écrou de base sur le tube de support et vissez-le fermement.
2. Retirez les vis 4 de l'unité moteur.
3. Montez la grille arrière du ventilateur sur l'unité moteur. Assurez-vous que les trous 4 sur le moteur correspondent aux trous 4 sur la grille arrière du ventilateur.
4. Insérez les vis et vissez-les fermement.
5. Placez la pale sur l'unité moteur et serrez soigneusement la vis.
6. Fixez la grille avant du ventilateur sur la cage arrière et assemblez-les à l'aide des clips métalliques. Serrez la petite vis.
7. Placez l'unité moteur sur le dessus du tube debout et vissez-la fermement.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Avant toute première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les parties amovibles à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et prévoyez un espace libre de 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour une installation dans une armoire ou pour une utilisation en extérieur.
- Faites attention lors du montage des pales, car elles peuvent être coupantes

UTILISATION

- Branchez le câble d'alimentation dans la prise.
- Tournez le **bouton de réglage de la vitesse A1** jusqu'à la vitesse de ventilateur souhaitée.
- Appuyez sur le **bouton d'oscillation A2** pour faire osciller l'appareil.
- Tirez sur le **bouton d'oscillation A2** pour arrêter l'oscillation de l'appareil.
- L'angle du ventilateur peut être réglé verticalement, pour ce faire, desserrez le bouton de **réglage de l'angle A3** et ajustez le ventilateur à l'angle souhaité. Resserrer le bouton de réglage pour verrouiller en place.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.

ÉLIMINATION

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Assistance

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.smartwares.eu!

DE Benutzerhandbuch

Ventilator

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.
Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.
Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.
Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
CE	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der„Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und istweltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden derDSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertragverfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalbder Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch fürdie Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einerEnzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche einNachschlagewerk enthält.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.
Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:
- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit

zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.
Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Hauptteile (siehe Bild A)

1. Geschwindigkeitsregler
2. Oszillationsknopf
3. Winkelverstellknopf
4. Ventilator

SICHERHEIT

Sicherheitsvorkehrungen

⚠ WARNUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Luftauslass. Warnen Sie Kinder und andere Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unbedingt vor dieser Gefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
  - In der Nähe einer Feuerquelle
  - In einem Bereich, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist
  - In einem Bereich, in dem Wasser verspritzt werden kann
  - In der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens

⚠ VORSICHT

- Wickeln Sie das Kabel während oder nach dem Gebrauch nicht um das Hauptgehäuse des Geräts.
- Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

AUFBAU

1. Entfernen Sie die Basismutter vom Standrohr. Setzen Sie dann das Standrohr in das Loch der Basis ein, legen Sie die schwere Basis darunter und setzen Sie die Basismutter wieder auf das Standrohr und schrauben Sie sie fest an.
2. Entfernen Sie die 4 Schrauben von der Motoreinheit.
3. Bringen Sie das hintere Lüftergitter an der Motoreinheit an. Achten Sie darauf, dass die 4 Löcher am Motor mit den 4 Löchern am hinteren Lüftergitter übereinstimmen.
4. Setzen Sie die Schrauben ein und schrauben Sie sie fest.
5. Setzen Sie das Flügelblatt auf die Motoreinheit und ziehen Sie die Schraube vorsichtig fest.
6. Setzen Sie das vordere Lüftergitter auf den hinteren Käfig und befestigen Sie sie mit den Metallklammern. Ziehen Sie die kleine Schraube fest.
7. Setzen Sie die Motoreinheit oben auf das Standrohr und schrauben Sie sie gut fest.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals scheuernde Produkte.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Seien Sie vorsichtig beim Montieren der Flügel, da sie scharf sein können

GEBRAUCH

- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.
- Drehen Sie den **Geschwindigkeitsregler A**1 auf die gewünschte Lüftergeschwindigkeit.
- Drücken Sie den **Oszillationsknopf A**2 nach unten, um das Gerät oszillieren zu lassen.
- Ziehen Sie den **Oszillationsknopf A**2 nach oben, um die Oszillation des Geräts zu stoppen.
- Der Winkel des Ventilators kann vertikal eingestellt werden. Dazu lösen Sie den **Winkelverstellknopf A**3 und stellen Sie den Ventilator auf den gewünschten Winkel ein. Ziehen Sie den Einstellknopf wieder fest, um ihn zu arretieren.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie es niemals in die Spülmaschine.

ENTSORGUNG

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.smartwares.eu!

ES Manual del usuario

Ventilador

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato.
Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.
Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.
El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
CE	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.
Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.
Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:
- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.
Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Partes principales (ver imagen A)

1. Perilla de ajuste de velocidad
2. Mando de oscilación
3. Perilla de ajuste de ángulo
4. Ventilador

SEGURIDAD

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la salida de aire. Asegúrese de advertir de este peligro a los niños y a otras personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- No utilice el aparato:
  - Cerca de una fuente de fuego.
  - En una zona expuesta a la luz directa del sol.
  - En una zona en la que puedan producirse salpicaduras de agua.
  - Cerca de un baño, una ducha o una piscina.

⚠ ATENCIÓN

- No enrolle el cable alrededor del cuerpo principal del aparato durante o después de su uso.
- El mal uso del aparato podría causar lesiones personales.

MONTAJE

1. Retire la tuerca de la base del tubo de soporte. Luego, inserte el tubo de soporte en el orificio de la base, coloque la base pesada debajo y vuelva a colocar la tuerca de la base en el tubo de soporte, atornillándola firmemente.
2. Retire los tornillos 4 de la unidad del motor.
3. Coloque la rejilla trasera del ventilador en la unidad del motor. Asegúrese de que los agujeros 4 en el motor coincidan con los agujeros 4 en la rejilla trasera del ventilador.
4. Coloque los tornillos y apriételos firmemente.
5. Coloque la pala en la unidad del motor y apriete con cuidado el tornillo.
6. Coloque la rejilla delantera del ventilador en la jaula trasera y fíjelas juntas usando los clips metálicos. Apriete el tornillo pequeño.
7. Coloque la unidad del motor en la parte superior del tubo de pie y atorníllela bien.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las etiquetas, la lámina protectora o el plástico del aparato.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas las piezas desmontables con un paño húmedo. No utilice nunca productos abrasivos.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y lisa y deje como mínimo 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apto para instalarlo en un armario o para usarlo en el exterior.
- Tenga cuidado al montar las aspas, ya que pueden estar afiladas

USO

- Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Gire la **perilla de ajuste de velocidad A**1 a la velocidad deseada del ventilador.
- Presione hacia abajo el **botón de oscilación A**2 para que el aparato oscile.
- Tire hacia arriba del **botón de oscilación A**2 para detener la oscilación del aparato.
- El ángulo del ventilador se puede ajustar verticalmente, para ello afloje **la perilla de ajuste de ángulo A**3 y ajuste el ventilador al ángulo deseado. Vuelva a apretar la perilla de ajuste para bloquearla en su lugar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, esponjas de fregar o lana de acero, que dañan el dispositivo.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos ni lo introduzca en el lavavajillas.

DESECHO

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.smartwares.eu.

PT Manual do utilizador

Ventoinha

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.
Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.
Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.
Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
CE	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marcacomercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá serusado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato demarca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão deresíduos, no território da República Federal da Alemanha. Istotambém se aplica à reprodução do logótipo por terceiros numdicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenham manual de referência.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.
Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.
Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:
- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.
Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Partes principais (ver imagem A)

1. Botão de ajuste de velocidade
2. Botão de oscilação
3. Botão de ajuste de ângulo
4. Ventoinha

SEGURANÇA

Precauções de segurança

⚠ ATENÇÃO

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que o cabo não fique enrolado.
- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca introduza os dedos ou quaisquer outros objetos na saída de ar. Certifique-se de que alerta as crianças e outras pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas para este perigo.
- Não utilize o aparelho:
  - Perto de uma fonte de fogo.
  - Numa área exposta à luz solar direta
  - Numa área onde a água é suscetível de salpicar
  - Perto de uma banheira, de um duche ou de uma piscina

⚠ CUIDADO

- Não enrole o cabo à volta do corpo principal do aparelho durante ou após a utilização.
- O uso inadequado do aparelho pode causar ferimentos pessoais.

MONTAGEM

1. Remova a porca de base do tubo de sustentação. Em seguida, insira o tubo de sustentação no orifício da base, coloque a base pesada por baixo e encaixe a porca de base novamente no tubo de sustentação, apertando-a firmemente.
2. Remova os parafusos 4 da unidade do motor.
3. Coloque a grelha traseira do ventilador na unidade do motor. Certifique-se de que os furos 4 no motor correspondam aos furos 4 na grelha traseira do ventilador.
4. Coloque os parafusos e aperte-os firmemente.
5. Coloque a lâmina na unidade do motor e aperte cuidadosamente o parafuso.
6. Coloque a grade frontal do ventilador na gaiola traseira e fixe-as juntas usando os clipes de metal. Aperte o pequeno parafuso.
7. Coloque a unidade do motor no topo do tubo de suporte e aperte-a bem.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os adesivos, a película protetora ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar o seu dispositivo pela primeira vez, limpe todas as partes amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o dispositivo numa superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. O dispositivo não é adequado para instalação em armários nem para utilização exterior.
- Tenha cuidado ao montar as lâminas, pois podem ser afiadas

UTILIZAÇÃO

- Insira o cabo de alimentação na tomada.
- Gire o **botão de ajuste de velocidade A**1 para a velocidade desejada do ventilador
- Pressione para baixo o **botão de oscilação A**2 para fazer o aparelho oscilar.
- Puxe para cima o **botão de oscilação A**2 para parar a oscilação do aparelho.
- O ângulo do ventilador pode ser ajustado verticalmente, para isso solte o **botão de ajuste de ângulo A**3 e ajuste o ventilador no ângulo desejado. Aperte novamente o botão de ajuste para travá-lo no lugar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da tomada antes da limpeza.
- Limpe o dispositivo com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esponja de limpeza ou esfregão de aço, que danificam o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos nem o lave na máquina da loiça.

ELIMINAÇÃO

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.smartwares.eu!

IT Manuale d'uso

Ventilatore

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.
Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.
Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.
Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
CE	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche allariproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manualedi riferimento.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.
Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:
- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Parti principali (vedi immagine A)

1. Manopola di regolazione della velocità
2. Manopola di oscillazione
3. Manopola di regolazione dell'angolo
4. Ventilatore

SICUREZZA

Misure di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8anni e non siano controllati.
- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non inserire mai le dita o altri oggetti nell'uscita dell'aria. Avvertire di questo pericolo i bambini e le altre persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Non utilizzare l'apparecchio:
  - vicino a fiamme libere
  - in una zona esposta alla luce diretta del sole
  - in una zona in cui potrebbe schizzare dell'acqua
  - vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina

⚠ ATTENZIONE

- Non avvolgere il cavo intorno al corpo principale dell'apparecchio durante o dopo l'uso.
- L'uso improprio dell'apparecchio potrebbe causare lesioni personali.

MONTAGGIO

1. Rimuovere il dado della base dal tubo di sostegno. Inserire quindi il tubo di sostegno nel foro della base, posizionare la base pesante sotto e rimettere il dado della base sul tubo di sostegno, avvitandolo saldamente.
2. Rimuovere le viti 4 dall'unità motore.
3. Montare la griglia posteriore del ventilatore sull'unità motore. Assicurarsi che i fori 4 sul motore corrispondano ai fori 4 sulla griglia posteriore del ventilatore.
4. Inserire le viti e avvitarle saldamente.
5. Posizionare la lama sull'unità motore e stringere delicatamente la vite.
6. Montare la griglia anteriore del ventilatore sulla gabbia posteriore e fissarle insieme utilizzando le clip metalliche. Stringere la vite piccola.
7. Posizionare l'unità motore sulla parte superiore del tubo di supporto e avvitarla bene.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estraete l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovete gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile, assicurando almeno 10 cm di spazio libero attorno al dispositivo. Il presente dispositivo non è idoneo all'installazione in un armadio o all'esterno.

smartwares®

- EN User manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Manuel de l'utilisateur
- DE Benutzerhandbuch
- ES Manual del usuario
- IT Manuale dell'utente
- PT Manual do utilizador
- PL Instrukcja obsługi
- SV Bruksanvisning
- CS Uživatelská příručka
- SK Uživatelská príručka
- NO Bruksanvisningen
- FI Ohjekirja
- DA Brugervejledning
- RO Manual de utilizare

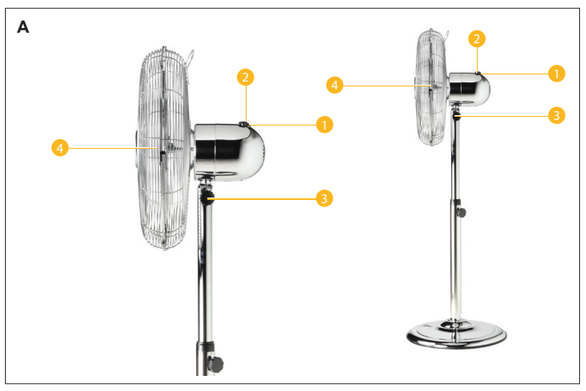
Fan

PD-3884 | PD-3884CH

WWW.SMARTWARES.EU

Smartwares Europe | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

A



- Fare attenzione durante il montaggio delle pale, poiché possono essere affilate

UTILIZZO

- Inserire il cavo di alimentazione nella presa.
- Ruotare la manopola di **regolazione della velocità A**1 alla velocità desiderata del ventilatore
- Premere verso il basso la **manopola di oscillazione A**2 per far oscillare l'apparecchio.
- Sollevare la **manopola di oscillazione A**2 per fermare l'oscillazione dell'apparecchio.
- L'angolo del ventilatore può essere regolato verticalmente, per farlo allentare la **manopola di regolazione dell'angolo A**3 e regolare il ventilatore all'angolazione desiderata. Riavvitare la manopola per bloccarlo in posizione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.

SMALTIMENTO

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.smartwares.eu!

SV Bruksanvisning

Fläkt

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten.
Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.
Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.
Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
CE	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.
Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.
Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:
- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

Huvuddelar (se bild A)

1 Hastighetsjusteringsknapp
2 Oscillationsvred
3 Vinkeljusteringsknapp
4 Fläkt

SÄKERHET

Säkerhetsföreskrifter

⚠ VARNING

- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
  Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasslad.
- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta.
- Användaren får inte lämna apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Stick aldrig in fingrar eller andra föremål i luftutloppet. Se till att varna barn och andra personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga för denna fara.
- Använd inte apparaten:
  - I närheten av en öppen låga
  - På ett område som är utsatt för direkt solljus
  - På ett område där det kan stänka vatten
  - I närheten av ett badkar, en dusch eller swimmingpool

⚠ OBSERVERA

- Linda inte kabeln runt apparatens ytterdel under eller efter användning.
- Felaktig användning av apparaten kan orsaka personskador.

MONTERING

1. Ta bort basmuttern från stången. Sätt sedan stången i basens hål, placera den tunga basen under och sätt tillbaka basmuttern på stången och skruva fast den ordentligt.
2. Rimuovere le viti 4 dall'unità motore.
3. Fäst det bakre fläktgallret på motorenheten. Se till att 4 hålen på motorn stämmer överens med 4 hålen på det bakre fläktgallret.
4. Sätt i skruvarna och skruva fast dem ordentligt.
5. Sätt bladet på motorenheten och dra åt skruven försiktigt.
6. Fäst frontgallret på den bakre buren och fixera dem med hjälp av metallklämmorna. Dra åt den lilla skruven.
7. Sätt motorenheten på toppen av stången och skruva fast den ordentligt.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Ta bort klistermärken, skyddsfolie eller plast från apparaten.
- Innan du använder apparaten för första gången, torka av alla löstagbara delar med en fuktig trasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera apparaten på en plan, stabil yta och se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt apparaten. Denna enhet är inte lämplig för installation i ett skåp eller användning utomhus.
- Var försiktig när du monterar bladen, eftersom de kan vara vassa

ANVÄNDNING

- Anslut nätsladden till vägguttaget.
- Vrid **hastighetsjusteringsknappen A**1 till önskad fläkthastighet
- Tryck ned **oscillationsknappen A**2 för att få apparaten att oscillera.
- Dra upp **oscillationsknappen A**2 för att stoppa enhetens oscillering.
- Fläktens vinkel kan justeras vertikalt, för att göra detta lossar du **vinkeljusteringsknappen A**3 och justerar fläkten till önskad vinkel. Dra åt justeringsknappen igen för att låsa den på plats.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ur sladden ur enheten före rengöring.
- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skrubbkudde eller stålull, som skadar enheten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor och får ej diskas i diskmaskin.

KASSERING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Kundtjänst

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.smartwares.eu!

PL Instrukcja obsługi

Wentylator

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.
Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.
Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.
Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
CE	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmyDer Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jestchroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może byćużywane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważnąumowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowanefirmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie RepublikiFederalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osobytrzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danychzawierającej podręcznik.

OPIS URZĄDZENIA

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.
Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Główne części (patrz rysunek A)

1 Pokrętło regulacji prędkości
2 Przycisk pracy obrotowej
3 Pokrętło regulacji kąta
4 Wentylator

BEZPIECZEŃSTWO

Środki ostrożności

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożeń.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplątuje się.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych innych przedmiotów do otworu wylotowego powietrza. Pamiętaj, aby ostrzec dzieci i inne osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych przed tym niebezpieczeństwem.
- Nie używaj urządzenia:
  - W pobliżu źródeł ognia
  - W miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
  - W miejscu, w którym może dojść do rozbryzgów wody
  - W pobliżu wanny, prysznica lub basenu.

⚠ PRZESTROGA

- Nie owijaj kabla wokół głównej obudowy urządzenia w trakcie lub po użyciu.
- Niewłaściwe użycie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

MONTAŻ

1. Zdejmij nakrętkę podstawy z rury stojaka. Następnie włóż rurę stojaka do otworu w podstawie, umieść ciężką podstawę pod spodem i z powrotem zamocuj nakrętkę podstawy na rurze stojaka, mocno dokręcając.
2. Usuń śruby 4 z jednostki silnika.
3. Zamontuj tylną kratkę wentylatora na jednostce silnika. Upewnij się, że otwory 4 na silniku pasują do otworów 4 na tylnej kratce wentylatora.
4. Zamontuj śruby i dokręć je mocno.
5. Załóż łopatki na jednostkę silnika i ostrożnie dokręć śrubę.
6. Zamocuj przednią kratkę wentylatora na tylnej klatce i połącz je za pomocą metalowych klipsów. Dokręć małą śrubkę.
7. Umieść jednostkę silnika na górze rury stojącej i dobrze ją przykręć.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastik z urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia wytrzyj wszystkie zdejmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj produktów ściernych.
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, zapewniając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w szafie ani do użytku zewnętrznego.
- Zachowaj ostrożność przy montażu łopatek, ponieważ mogą być ostre

UŻYTKOWANIE

- Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka.
- Obróć **pokrętło regulacji prędkości A**1 na żądaną prędkość wentylatora
- Naciśnij **pokrętło oscylacji A**2 w dół, aby urządzenie zaczęło oscylować.
- Podnieś **pokrętło oscylacji A**2, aby zatrzymać oscylację urządzenia.
- Kąt wentylatora można regulować w pionie. Aby to zrobić, poluzuj **pokrętło regulacji kąta A**3 i ustaw wentylator pod żądanym kątem. Ponownie dokręć pokrętło, aby zablokować je na miejscu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach ani nie umieszczaj go w zmywarce.

UTYLIZACJA

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.smartwares.eu!

CS Uživatelská příručka

Ventilátor

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče.
Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.
Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.
Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly

Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
CE	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnýmievropskými předpisy nebo směrnicemi.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodně uznávaný symbol používaný k označenírecyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.

	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětověchráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouzezákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu opoužívání ochranné známky, nebo společnosti zabývající senakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí toi pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediíchnebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.

POPIS SPOTŘEBIČE

Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.
Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.
Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:
- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.
Jiné použití spotřebiče, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Hlavní součásti (viz obr. A)

1 Knoflík nastavení rychlosti
2 Knoflík vibrace
3 Knoflík nastavení úhlu
4 Ventilátor

BEZPEČNOST

Bezpečnostní opatření

⚠ VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamotán.
- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a vlhkosti.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Do výstupu vzduchu nikdy nevkládejte prsty ani jiné předměty. Nezapomeňte na toto nebezpečí upozornit děti a další osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.
- Spotřebič nepoužívejte:
  - v blízkosti zdroje ohně
  - na přímém slunečním světle
  - v oblasti, kde může dojít k rozstřiku vody
  - v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Během používání nebo po něm neomotávejte kabel kolem hlavního těla spotřebiče.
- Nesprávné použití spotřebiče může způsobit zranění.

SESTAVENÍ

1. Odstraňte základní matici ze stojacího potrubí. Poté vložte stojací potrubí do otvoru základny, umístěte těžkou základnu pod a znovu připevněte základní matici ke stojacímu potrubí a pevně ji zašroubujte
2. Odstraňte šrouby 4 z motorové jednotky.
3. Namontujte zadní mřížku ventilátoru na motorovou jednotku. Ujistěte se, že otvory 4 na motoru odpovídají otvorům 4 na zadní mřížce ventilátoru.
4. Připevněte šrouby a pevně je zašroubujte.
5. Nasaďte lopatku na motorovou jednotku a opatrně utáhněte šroub.
6. Připevněte přední mřížku ventilátoru na zadní klec a spojte je pomocí kovových spon. Utáhněte malý šroub.
7. Položte motorovou jednotku na horní část stojící trubky a dobře ji přišroubujte.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast z přístroje.
- Před prvním použitím spotřebiče otřete všechny odnímatelné části vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky.
- Umístěte spotřebič na rovnou stabilní plochu a zajistěte alespoň 10 cm volného prostoru okolo spotřebiče. Spotřebič není vhodný k instalaci do skříně nebo k venkovnímu použití.
- Buďte opatrní při montáži lopatek, mohou být ostré

POUŽITÍ

- Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
- Otočte **knoflíkem nastavení rychlosti A**1 na požadovanou rychlost ventilátoru
- Stiskněte **knoflík oscilace A**2 dolů, aby se spotřebič začal pohybovat.
- Zvedněte **knoflík oscilace A**2 nahoru, abyste zastavili oscilaci spotřebiče.
- Úhel ventilátoru lze nastavit vertikálně, k tomu uvolněte **knoflík nastavení úhlu A**3 a nastavte ventilátor do požadovaného úhlu. Znovu utáhněte nastavovací knoflík, aby se zafixoval na místě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení vypojte ze zásuvky.
- Čistěte zařízení vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čistící prostředky, drsný houbičku nebo ocelovou vlnu, které by mohly zařízení poškodit.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin ani jej nevkládejte do myčky nádobí.

LIKVIDACE

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.smartwares.eu!

SK Používateľská príručka

Ventilátor

PREDSLOV

O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.
Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie.
Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.
Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.

CE	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku,encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnúpríručku.

POPIS SPOTREBIČA

Určené použitie
Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.
Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.
Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:
- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Hlavné časti (pozri obrázok A)
1. Ovládač nastavenia rýchlosti
2. Tlačidlo otáčania
3. Ovládač nastavenia uhla
4. Ventilátor

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ťahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotaný.
- Spotrebič vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Nikdy nevkladajte prsty ani iné predmety do výstupu vzduchu. Nezabudnite na toto nebezpečenstvo upozorniť deti a iné osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.
- Spotrebič nepoužívajte:
  - V blízkosti zdroja ohňa
  - Na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu
  - Na mieste, kde môže striekať voda
  - V blízkosti vane, sprchy alebo bazéna

⚠ UPOZORNENIE
- Počas používania alebo po ňom neobtáčajte kábel okolo hlavného tela spotrebiča.
- Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť zranenie.

MONTÁŽ
1. Odstráňte základnú maticu zo stojacej rúry. Potom vložte stojaciu rúru do otvoru základne, položte pod ňu ťažkú základňu a znovu pripevnite základnú maticu na stojaciu rúru, pevne ju priskrutkujte.
2. Odstráňte skrutky 4 z motorovej jednotky.
3. Namontujte zadnú mriežku ventilátora na motorovú jednotku. Uistite sa, že otvory 4 na motore zodpovedajú otvorom 4 na zadnej mriežke ventilátora.
4. Priložte skrutky a pevne ich zaskrutkujte.
5. Umiestnite čepeľ na motorovú jednotku a opatrne dotiahnite skrutku.
6. Namontujte prednú mriežku ventilátora na zadnú klietku a upevnite ich spolu pomocou kovových svoriek. Dotiahnite malú skrutku.
7. Položte motorovú jednotku na vrch stojacej rúry a pevne ju priskrutkujte.

PRED PRVÝM POUŽITÍM
- Vytiahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepky, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky odnímateľné časti vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky.
- Zariadenie umiestnite na rovný stabilný povrch a zabezpečte minimálne 10 cm voľného priestoru okolo zariadenia. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrinky ani na použitie vonku.
- Pri montáži lopatiek buďte opatrní, môžu byť ostré

POUŽÍVANIE
- Napájací kábel zasuňte do zásuvky.
- Otočte **ovládačom nastavenia rýchlosti A**1 na požadovanú rýchlosť ventilátora
- Stlačte **ovládač oscilácie A**2 nadol, aby sa zariadenie začalo otáčať.
- Vytiahnite **ovládač oscilácie A**2 nahor, aby ste zastavili osciláciu zariadenia.
- Uhol ventilátora je možné nastaviť vertikálne, na to uvoľnite **ovládač nastavenia uhla A**3 a nastavte ventilátor do požadovaného uhla. Opätovne utiahnite ovládač, aby ste ho zaistili na mieste.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
- Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Čistite zariadenie vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte agresívne a abrazívne čistiace prostriedky, drsný húbik ani oceľovú vlnu, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín ani ho nedávajte do umývačky riadu.

LIKVIDÁCIA

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.smartwares.eu!

(NO) **Bruksanvisningen**

Vifte

FORORD

Om dette dokumentet
Denne bruksanvisningen inneholder all informasjon for korrekt, sikker og effektiv bruk av apparatet.
Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne bruksanvisningen før du bruker apparatet.
Oppbevar alltid denne bruksanvisningen på et trygt sted i nærheten av apparatet for fremtidig referanse.
Denne bruksanvisningen er opprinnelig skrevet på engelsk. Alle andre språk er oversatte dokumenter.

Generelle symboler

Symbol	Beskrivelse
	Gjelder i Frankrike: Produktet eller emballasjen kan resirkuleres, og komponentene må kastes separat. Følg de lokale forskriftene.
	Gjelder i Italia: Produktet eller emballasjen kan resirkuleres, og komponentene må kastes separat. Følg de lokale forskriftene.
CE	Dette produktet er i overenstemmelse med gjeldendeeuropeiske forskrifter eller direktiver.
	Det universelle resirkuleringssymbolet, -logoen eller -ikonet eret internasjonalt anerkjent symbol som brukes til å merkeresirkulerbare materialer. Resirkuleringssymbolet er offentlig eiendomog ikke et varemerke
	Grønt punkt er det registrerte varemerket til Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som etvaremerke over hele verden. Logoen kan kun brukes av DSD GmbHskunder som har en gyldig brukskontrakt for varemerket eller avavfallshåndteringsselskaper som er engasjert i ForbundsrepublikkenTyskland. Dette gjelder også tredjeparts gjengivelse av logoen i enordbok, et leksikon eller en elektronisk database som inneholder enreferansehåndbok.

APPARATBESKRIVELSE

Tiltenkt bruk
Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk.
Dette apparatet er utelukkende beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk.
Dette apparatet er beregnet for bruk ihusholdninger og lignende bruksområder,som:
- Kjøkkenområder for personale i butikker, påkontorer og andre arbeidsmiljøer.
- Gårder;
- Av klienter på hoteller, moteller og andreboligmiljøer.
- Bed and breakfast-miljøer.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som har mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller får instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
Enhver annen bruk av apparatet enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, anses som feilbruk og kan forårsake personskade eller skade på apparatet og ugyldiggjøre garantien.

Hoveddeler (se bildeA)
1. Hastighetsbryter
2. Oscillasjonsknapp
3. Vinkeljusteringsknapp
4. Vifte

SIKKERHET

Sikkerhetstiltak

⚠ ADVARSEL
- Dette apparatet må ikke brukes av barn under 8 år. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap om bruken, hvis de blir overvåket eller instruert i å bruke apparatet på en sikker måte og forstår de medfølgende risikoene. Barn skal ikke leke med apparatet. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og blir overvåket.
- Ved å ignorere sikkerhetsinstruksjonene kan ikke produsenten holdes ansvarlig for skadene.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den byttes av produsenten, dets serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Flytt aldri apparatet ved å trekke i ledningen, og sørg for at ledningen ikke blir sammenfiltret.
- Plasser alltid apparatet på en stabil, flat, varme- og fuktbestandig overflate.
- Brukeren må ikke forlate apparatet uten tilsyn når det er tilkoblet strøm.
- Dette produktet skal bare brukes til husholdningsformål, og bare til det formålet det er laget for.
- For å beskytte deg mot elektrisk støt, må du ikke senke ledningen, pluggen eller apparatet i vann eller annen væske.
- Stikk aldri fingrene eller andre gjenstander inn i luftuttaket. Sørg for å advare barn og andre personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner om denne faren.
- Ikke bruk apparatet:
  - I nærheten av ildsted
  - I et område utsatt for direkte sollys
  - I et område med fare for vannsprut
  - I nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng

⚠ FORSIKTIG
- Ikke vikle kabelen rundt apparatets hoveddel under eller etter bruk.
- Feilbruk av apparatet kan føre til personskade.

MONTERING
1. Fjern bunnmutteren fra stålrøret. Sett deretter stålrøret inn i hullet i basen, plasser den tunge basen under, og fest bunnmutteren tilbake på stålrøret og skru den fast.
2. Fjern 4 skruene fra motorenheten.
3. Fest det bakre viftegitteret på motorenheten. Sørg for at 4 hullene på motoren samsvarer med 4 hullene på det bakre viftegitteret.
4. Fest skruene, og skru dem fast.
5. Sett bladet på motorenheten, og stram skruen forsiktig.
6. Fest frontgrillen på det bakre buret og fest dem sammen ved hjelp av metallklipsene. Stram den lille skruen.
7. Sett motorenheten på toppen av stålrøret og skru den godt fast.

FØR FØRSTE GANGS BRUK
- Ta apparatet og tilbehøret ut av esken. Fjern klistremerker, beskyttende folie eller plast fra apparatet.
- Før du bruker apparatet for første gang, tørk av alle avtakbare deler med en fuktig klut. Bruk aldri skuremidler.
- Plasser enheten på et flatt stabilt underlag og sørg for minst 10 cm. fritt rom rundt enheten. Denne enheten er ikke egnet for å installeres i et skap eller stå utendørs.
- Vær forsiktig når du monterer bladene, de kan være skarpe.

BRUK:
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Vri **hastighetknappen A**1 til ønsket viftehastighet.
- Trykk ned **oscillasjonsknappen A**2 for å få apparatet til å oscillere.
- Trekk opp **oscillasjonsknappen A**2 for å stoppe apparatets oscillasjon.
- Vinkelen på viften kan justeres vertikalt. For å gjøre dette, løsne **vinkeljusteringsknappen A**3 og juster viften til ønsket vinkel. Fest justeringsknappen igjen for å låse den på plass.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD
- Trekk ut strømkabelen på apparatet før rengjøring.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke og abrasive rengjøringsmidler, skurepute eller stålull, som kan skade apparatet.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker eller settes i oppvaskmaskin.

AVHENDING

Dette apparatet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall når levetiden er over, men må leveres på et sentralt punkt for resirkulering av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen retter oppmerksomheten din mot denne viktige saken. Materialene som er brukt i dette apparatet, kan resirkuleres. Ved å resirkulere brukte husholdningsapparater bidrar du betydelig til beskyttelsen av miljøet vårt. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamlingssteder.

Brukerstøtte
Du kan finne all tilgjengelig informasjon og reservedeler på www.smartwares.eu!

(FI) **Käyttöopas**

Puhallin

ESIPUHE

Tietoja tästä asiakirjasta
Tämä käyttöopas sisältää kaikki tiedot laitteen oikeasta, turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä.
Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöoppaan ohjeet täysin ennen laitteen käyttöä.
Säilytä tämä käyttöohje aina turvallisessa paikassa laitteen lähellä tulevaa tarvetta varten.
Tämä käyttöohje on alun perin kirjoitettu englanniksi. Kaikki muut kielet ovat käännettyjä asiakirjoja.

Yleiset symbolit

Symboli	Kuvaus
	Sovellettavissa Ranskassa: Tuote tai pakkaus voidaan kierrättää ja komponentit on hävitettävä erikseen. Noudata paikallisia määräyksiä.
	Sovellettavissa Italiassa: Tuote tai pakkaus voidaan kierrättää ja komponentit on hävitettävä erikseen. Noudata paikallisia määräyksiä.
CE	Tämä tuote täyttää sovellettavien eurooppalaistenasetusten tai direktiivien vaatimustenmukaisuutta koskevatmääräykset.
	Yleinen kierrätyssymboli, -logo tai -kuvake on kansainvälisestitunnustettu symboli, jota käytetään kierrätettävien materiaalienkuvaamiseen. Kierrätyssymboli on julkinen, se ei ole tavaramerkki.
	Green Dot on Der Grüne Punkt – Duales SystemDeutschland GmbH:n rekisteröity tavaramerkki ja maailmanlaajuisestisuojattu tavaramerkki. Logoa saavat käyttää vain sellaiset DSDGmbH:n asiakkaat, joilla on voimassa oleva tavaramerkinkäyttösopimus, tai Saksan liittotasavallassa toimivatjätehuoltoyritykset. Tämä koskee myös kolmansien osapuoltensuorittamaa logon jäljentämistä sanakirjassa, tietosanakirjassa taisähköisessä tietokannassa, joka sisältää käsikirjan.

LAITTEEN KUVAUS

Käyttötarkoitus
Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön, ei-kaupalliseen käyttöön.
Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavassa käytössä, kuten:
- henkilöstön keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maalaistaloissa;
- asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä;
- aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (myös lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei valvo tai opasta laitteen turvallisesta käytöstä.
Laitteen muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja voi aiheuttaa vamman tai vaurioittaa laitetta ja mitätöidä takuun.

Pääosat (katso kuvaA)
1. Nopeudensäätönuppi
2. Heilurinuppi
3. Kulman säätönuppi
4. Puhallin

TURVALLISUUS

Turvallisuusvarotoimet

⚠ VAROITUS
- Tätä laitetta ei saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset. Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla on vähän kokemusta tai tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja ymmärtävät liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Laitteen puhdistusta ja käyttäjän ylläpitoa ei saa suorittaa alle 8-vuotiaat lapset, ellei heitä valvota.
- Ohjeiden laiminlyönti vapauttaa valmistajan vastuusta vahinkojen osalta.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoasentajan tai vastaavasti pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johtoa ja varmista, ettei johto mene solmuun.
- Aseta laite aina vakaalle, tasaiselle, kuumuutta ja kosteutta kestävälle alustalle.
- Käyttäjä ei saa jättää laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä verkkovirtaan.
- Tätä laitetta saa käyttää vain kotitaloustarkoituksiin ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on valmistettu.
- Suojellaksesi itseäsi sähköiskulta, älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Älä koskaan työnnä sormiasi tai muita esineitä ilmanpoistoaukkoon. Muista varoittaa tästä vaarasta lapsia ja muita, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut.
- Älä käytä laitetta:
  - Lähellä syttymislähdettä
  - Alueella, joka on alttiina suoralle auringonpaisteelle
  - Alueella, jonne voi roiskua vettä
  - Kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä

⚠ HUOMIO
- Älä kiedo johtoa laitteen rungon ympärille käytön aikana tai sen jälkeen.
- Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

KOKOAMINEN
1. Poista jalustan mutteri seisomaputkesta. Aseta sitten seisomaputki jalustan reikään, laita painava jalusta alle ja kiinnitä mutteri takaisin seisomaputkeen ja kiristä se tiukasti.
2. Irrota 4 ruuvit moottoriyksiköstä.
3. Aseta takatuuletinsäleikkö moottoriyksikköön. Varmista, että moottorin 4 reiät vastaavat takatuuletinsäleikön 4 reikiä.
4. Kiinnitä ruuvit ja kiristä ne kunnolla.
5. Aseta terä moottoriyksikköön ja kiristä ruuvi varovasti.
6. Aseta etutuulettimen säleikkö takahäkkiin ja kiinnitä ne yhteen metalliklipseillä. Kiristä pieni ruuvi.
7. Aseta moottoriyksikkö pystysuoran putken päälle ja kiinnitä se hyvin.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA
- Ota laite ja tarvikkeet laatikosta. Poista tarrat, suojakalvo tai muovi laitteesta.
- Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, pyyhi kaikki irrotettavat osat kostealla liinalla. Älä koskaan käytä hankaavia tuotteita.
- Aseta laite tasaiselle ja tukevalle alustalle ja varmista vähintään 10 cm:n vapaa tila laitteen ympärillä. Tämä laite ei sovellu asennettavaksi kaappiin tai ulkokäyttöön.
- Ole varovainen asentaessasi tuulettimen siipiä, koska ne voivat olla teräviä.

KÄYTTÖ
- Laita pistoke pistorasiaan.
- Käännä **nopeudensäätönuppi A**1 halutulle tuulettimen nopeudelle.
- Paina **heilurinuppi A**2 alas, jotta laite alkaa heilua.
- Vedä **heilurinuppi A**2 ylös pysäyttääksesi laitteen heilumisen.
- Tuuletinta voidaan säätää pystysuunnassa, tätä varten löysää **kulmansäätönuppia A**3 ja säädä tuuletin haluttuun kulmaan. Kiristä säätönuppi uudelleen paikalleen lukitsemiseksi.

PUHDISTUS JA HUOLTO
- Irrota laite verkkovirrasta ennen puhdistamista.
- Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita, hankauskäsineitä tai teräsvillaa, jotka vahingoittavat laitetta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin tai pese astianpesukoneessa.

HÄVITTÄMINEN

Tämä laite ei saa päätyä kotitalousjätteiden joukkoon käyttöikänsä päättyessä, vaan se on toimitettava keskitettyyn keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrättämiseksi. Tämä symboli laitteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa kiinnittää huomiosi tähän tärkeään asiaan. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää. Kierrättämällä käytettyjä kodinkoneita tuet merkittävästi ympäristön suojelemista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tietoja keräyspisteistä.

Tuki
Kaikki saatavilla olevat tiedot ja varaosat löytyvät osoitteesta www.smartwares.eu!

(DA) **Brugervejledning**

Ventilator

FORORD

Om dette dokument
Denne brugervejledning indeholder alle oplysninger til korrekt, sikker og effektiv brug af apparatet.
Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning, før du bruger apparatet.
Opbevar altid denne brugervejledning på en sikker placering i nærheden af apparatet til fremtidig reference.
Denne manual blev oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversatte dokumenter.

Generelle symboler

Symbol	Beskrivelse
	Gælder i Frankrig: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.
	Gælder i Italien: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.
CE	Dette produkt overholder overensstemmelseskravene ide gældende europæiske forordninger eller direktiver.
	Det universelle genbrugssymbol, logo eller ikon er etinternationalt anerkendt symbol, der bruges til at betegnegenanvendelige materialer. Genbrugssymbolet er på offentligtdomæne og er ikke et varemærke.
	The Green Dot er et registreret varemærke tilhørende DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttetsom varemærke over hele verden. Logoet må kun benyttes af kunderhos DSD GmbH med en gyldig brugskontrakt for varemærket eller afaffaldshåndteringsselskaber i Forbundsrepublikken Tyskland. Dettegælder også for tredjemands gengivelse af logoet i en ordbog,encyklopædi eller elektronisk database, indeholdende enreferencemanual.

APPARATBESKRIVELSE

Tiltænkt brug
Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.
Dette apparat er udelukkende beregnet til privat, ikke-kommerciel brug.
Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdnings- og lignende applikationer, såsom:
- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- Landbrugskøkkener;
- af kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper;
- miljøer af bed and breakfast-typen.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
Enhver anden brug af apparatet end beskrevet i denne brugervejledning betragtes som misbrug og kan forårsage personskade eller beskadigelse af apparatet og ugyldiggøre garantien.

Hoveddele (se billedeA)
1. Hastighedsjusteringsknap
2. Oscillationsknap
3. Vinkeljusteringsknap
4. Ventilator

SIKKERHED

Sikkerhedsforanstaltninger

⚠ ADVARSEL
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år. Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets kabel væk fra børn på under 8 år. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
- Ved at ignorere sikkerhedsinstruktionerne kan producenten ikke holdes ansvarlig for skader.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dets servicedeltager eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i ledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver flettet.
- Anbring altid apparatet på en stabil, flad, varme- og fugtbestandig overflade.
- Brugeren må ikke efterlade apparatet uden opsyn, mens det er tilsluttet strømforsyningen.
- Dette apparat må kun bruges til husholdningsbrug og kun til det formål, det er fremstillet til.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Stik aldrig dine fingre eller andre genstande ind i luftudtaget. Sørg for at advare børn og andre personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner om denne fare.
- Brug ikke apparatet:
  - Tæt på en brandkilde
  - I et område udsat for direkte sollys
  - I et område, hvor der sandsynligvis vil forekomme vandsprøjt
  - I nærheden af et badekar, et brusebad eller en swimmingpool

⚠ FORSIGTIG
- Vikl ikke kablet rundt om apparatets hoveddel under eller efter brug.
- Misbrug af apparatet kan forårsage personskade.

SAMLING
1. Fjern basemøtrikken fra stålrøret. Indsæt derefter stålrøret i hullet i basen, placer den tunge base under og monter basemøtrikken tilbage på stålrøret og skru den fast.
2. Fjern 4 skruerne fra motorenheden.
3. Sæt den bageste ventilatorgrill på motorenheden. Sørg for, at 4 hullerne på motoren stemmer overens med 4 hullerne på den bageste ventilatorgrill.
4. Sæt skruerne i, og skru dem fast.
5. Sæt bladet på motorenheden og stram forsigtigt skruen.
6. Sæt frontgrillen på den bagerste ventilatorbur og fastgør dem sammen ved hjælp af metalclipsene. Stram den lille skrue.
7. Sæt motorenheden på toppen af stålrøret, og skru den godt fast.

FØR FØRSTE BRUG
- Tag apparatet og tilbehøret ud af æsken. Fjern klistermærker, beskyttelsesfolie eller plast fra apparatet.
- Før du bruger dit apparat første gang, skal du tørre alle aftagelige dele af med en fugtig klud. Brug aldrig slibende produkter.
- Placer enheden på en flad, stabil overflade, og sørg for, at der er mindst 10 cm. frirum omkring enheden. Denne enhed er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.
- Udvis forsigtighed, når du monterer bladene, da de kan være skarpe.

ANVENDELSE
- Sæt strømkablet i stikkontakten.
- Drej **hastighedsjusteringsknappenA**1 til den ønskede blæserhastighed.
- Tryk **oscillationsknappen A**2 ned for at få apparatet til at oscillere.
- Træk **oscillationsknappen A**2 op for at stoppe apparatets oscillering.
- Vinklen på ventilatoren kan justeres lodret. For at gøre dette skal du løsne **vinkeljusteringsknappen A**3 og justere ventilatoren til den ønskede vinkel. Stram justeringsknappen igen for at låse den på plads.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
- Tag stikket ud af stikkontakten, før rengøringen.
- Rengør apparatet med en fugtig klud. Brug aldrig hårde og abrasive rengøringsmidler, skuresvamp eller ståluld, da det beskadiger apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker, og sæt det aldrig i en opvaskemaskine.

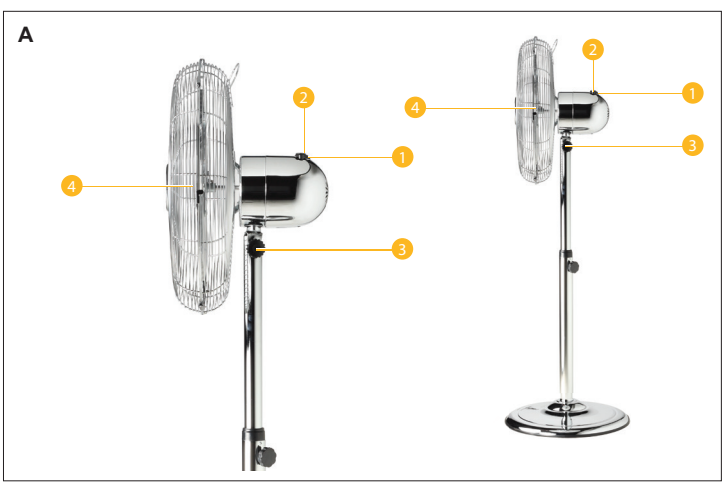
smartwares®

EN User manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Manuel de l'utilisateur
DE Benutzerhandbuch
ES Manual del usuario
IT Manuale dell'utente
PT Manual do utilizador
PL Instrukcja obsługi
SV Bruksanvisning
CS Uživatelská příručka
SK Uživatelská příručka
NO Bruksanvisningen
FI Ohjekirja
DA Brugervejledning
RO Manual de utilizare

Fan

PD-3884 | PD-3884CH

WWW.SMARTWARES.EU
Smartwares Europe | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



BORTSKAFFELSE

Dette apparat må ikke smides i almindeligt husholdningsaffald ved udgangen af dets levetid, men skal tilbydes på et centralt punkt til genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbol på apparatet, brugsanvisningen og emballagen henleder din opmærksomhed på denne vigtige problemstilling. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genanvendes. Ved at genanvende brugte husholdningsapparater bidrager du væsentligt til beskyttelsen af vores miljø. Spørg dine lokale myndigheder om oplysninger vedrørende indsamling.

Support
Du kan finde alle tilgængelige oplysninger og reservedele på www.smartwares.eu!

RO Manual de utilizare

Ventilator

INTRODUCERE

Despre acest document
Acest manual de utilizare cuprinde toate informațiile necesare pentru utilizarea corectă, eficientă și în condiții de siguranță a aparatului.
Asigurați-vă că ați citit și ați înțeles pe deplin instrucțiunile cuprinse în acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul.
Păstrați întotdeauna acest manual de utilizare într-un loc sigur, în apropierea aparatului, pentru a-l putea consulta ulterior.
Acest manual a fost redactat inițial în limba engleză. Instrucțiunile disponibile în alte limbi sunt traduceri.

Simboluri generale

Simbol	Descriere
	Aplicabil în Franța: Produsul sau ambalajul pot fi reciclate, iar componentele trebuie eliminate separat. Respectați reglementările locale.
	Aplicabil în Italia: Produsul sau ambalajul pot fi reciclate, iar componentele trebuie eliminate separat. Respectați reglementările locale.
CE	Acest produs corespunde cerințelor de conformitate prevăzute în regulamentele sau în directivele europene aplicabile.
	Simbolul, sigla sau pictograma universală pentru reciclare este un simbol recunoscut la nivel internațional, utilizat pentru a indica materialele reciclabile. Simbolul pentru reciclare este în domeniul public și nu este o marcă comercială.
	Green Dot este o marcă înregistrată a Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH și este protejată în întreaga lume ca marcă comercială. Sigla poate fi utilizată numai de către clienții DSD GmbH care au semnat un contract valabil de utilizare a mărcii comerciale sau de către societățile de management al deșeurilor din Republica Federală Germania. Această prevedere este aplicabilă și reproducerii siglei de către terți în dicționare, enciclopedii sau baze de date electronice care conțin un manual de referință.

DESCRIEREA APARATULUI

Domeniul de utilizare
Acest aparat este destinat numai utilizării în spații interioare.
Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice, necomerciale.
Acest aparat este destinat utilizării casnice și utilizări asemănătoare, cum ar fi:
- bucătării ale personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru;
- ferme de agroturism;
- în camere de hotel, de motel și alte locații de tip rezidențial;
- în locații de tip pensiune.

Acest aparat poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă persoanele respective sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță deplină și înțeleg pericolele la care se expun.
Orice utilizare a aparatului, diferită față de cea descrisă în acest manual de utilizare, este considerată utilizare necorespunzătoare și poate cauza rănire sau deteriorarea aparatului și poate anula garanția.

Componente principale (vedeți imaginea A)
1 Buton de reglare a vitezei
2 Buton de oscilație
3 Buton de reglare a unghiului
4 Ventilator

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Măsuri de precauție pentru utilizarea în condiții de siguranță

⚠ AVERTISMENT

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de copii cu vârsta sub 8 ani. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă persoanele respective se află sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță deplină și înțeleg pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță.
- Cablul de alimentare este deteriorat trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita un pericol.
- Nu mutați niciodată aparatul trăgând de cablu și asigurați-vă că cablul nu se poate încălci.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală, rezistentă la căldură și la umezeală.
- Nu lăsați acest aparat nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua de alimentare.
- Acest aparat poate fi utilizat numai în scopuri casnice și numai în scopul pentru care a fost fabricat.
- Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în orificiul de evacuare a aerului. Asigurați-vă că avertizați copiii și alte persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse cu privire la acest pericol.
- Nu utilizați aparatul:
  - În apropierea unei surse de foc
  - Într-o zonă expusă la lumina directă a soarelui
  - Într-o zonă în care este posibil să stropească apa
  - Lângă o cadă, un duș sau o piscină

⚠ ATENȚIONARE

- Nu înfășurați cablul în jurul corpului principal al aparatului în timpul sau după utilizare.
- Utilizarea incorectă a aparatului poate provoca răniri personale.

ASAMBLARE

1. Scoateți piulița de bază de pe țeava de susținere. Apoi introduceți țeava de susținere în orificiul bazei, poziționați baza grea sub bază. Puneți piulița de bază înapoi pe țeava de susținere și înșurubați-o ferm.
2. Scoateți șuruburile 4 din unitatea motorului.
3. Montați grila din spate a ventilatorului pe unitatea motorului. Asigurați-vă că orificiile 4 de pe motor se aliniază cu orificiile 4 de pe grila din spate a ventilatorului.
4. Introduceți șuruburile [Dropspot1] și înșurubați-le ferm.
5. Puneți paleta pe unitatea motorului și strângeți cu atenție șurubul.
6. Montați grila frontală a ventilatorului pe carcasa din spate și fixați-le împreună folosind clemele metalice. Strângeți șurubul mic.
7. Puneți unitatea motorului în partea de sus a țevii de susținere și înșurubați-o bine.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul și accesoriile sale din cutie. Îndepărtați autocolantele, folia de protecție sau plasticul de pe dispozitiv.
- Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată sau după pauze lungi, ștergeți toate părțile detașabile cu o cârpă umedă. Nu utilizați niciodată produse abrazive.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă și asigurați o distanță minimă de 10 cm. spațiu liber în jurul dispozitivului. Acest dispozitiv nu este potrivit pentru instalarea într-un dulap sau pentru utilizarea în exterior.
- Fiți atenți când montați paletele, deoarece acestea pot fi ascuțite.

UTILIZARE

- Conectați cablul de alimentare la priză.
- Rotiți butonul **de reglare a vitezei A1** la viteza dorită a ventilatorului.
- Apăsați butonul **de oscilație A2** pentru a face ca aparatul să oscileze.
- Trageți **în sus butonul de oscilație A2** pentru a opri oscilația aparatului.
- Unghiul ventilatorului poate fi reglat pe verticală. Pentru a face acest lucru, slăbiți butonul **de reglare a unghiului A3** și ajustați ventilatorul la unghiul dorit. Strângeți din nou butonul de reglare pentru a-l fixa în poziție.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATULUI

- Scoateți aparatul din priză înainte de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă. Nu utilizați niciodată substanțe de curățare dure și abrazive, bureți pentru frecat sau vată de oțel – contactul cu astfel de obiecte dăunează aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl așezați în mașina de spălat vase.

ELIMINARE

Acest aparat nu trebuie aruncat la gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie predata la un centru de reciclare a aparatelor de uz casnic electrice și electronice. Acest simbol de pe aparat, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj vă atrage atenția asupra acestui aspect important. Materialele folosite în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor electrocasnice uzate contribuiți cu un imbold important la protecția mediului nostru. Solicitați autorităților locale informații cu privire la centrul de reciclare.

Suport
Puteți găsi toate informațiile disponibile și piesele de schimb pe www.smartwares.eu!